

# NUK<sup>®</sup>

## Babyphone Eco Control Audio 500

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions



Art.-Nr. 10.256.438

**Deutsch** ..... **3**

Bitte Ausklappseite beachten

**English** ..... **19**

Please note inner coverage

**Français** ..... **35**

Veillez tenir compte des informations fournies sur les rabats

**Nederlands** ..... **50**

Neem a.u.b. ook de uitklappagina in acht.

**Italiano** ..... **66**

Leggere attentamente la pagina pieghevole

**Česky** ..... **82**

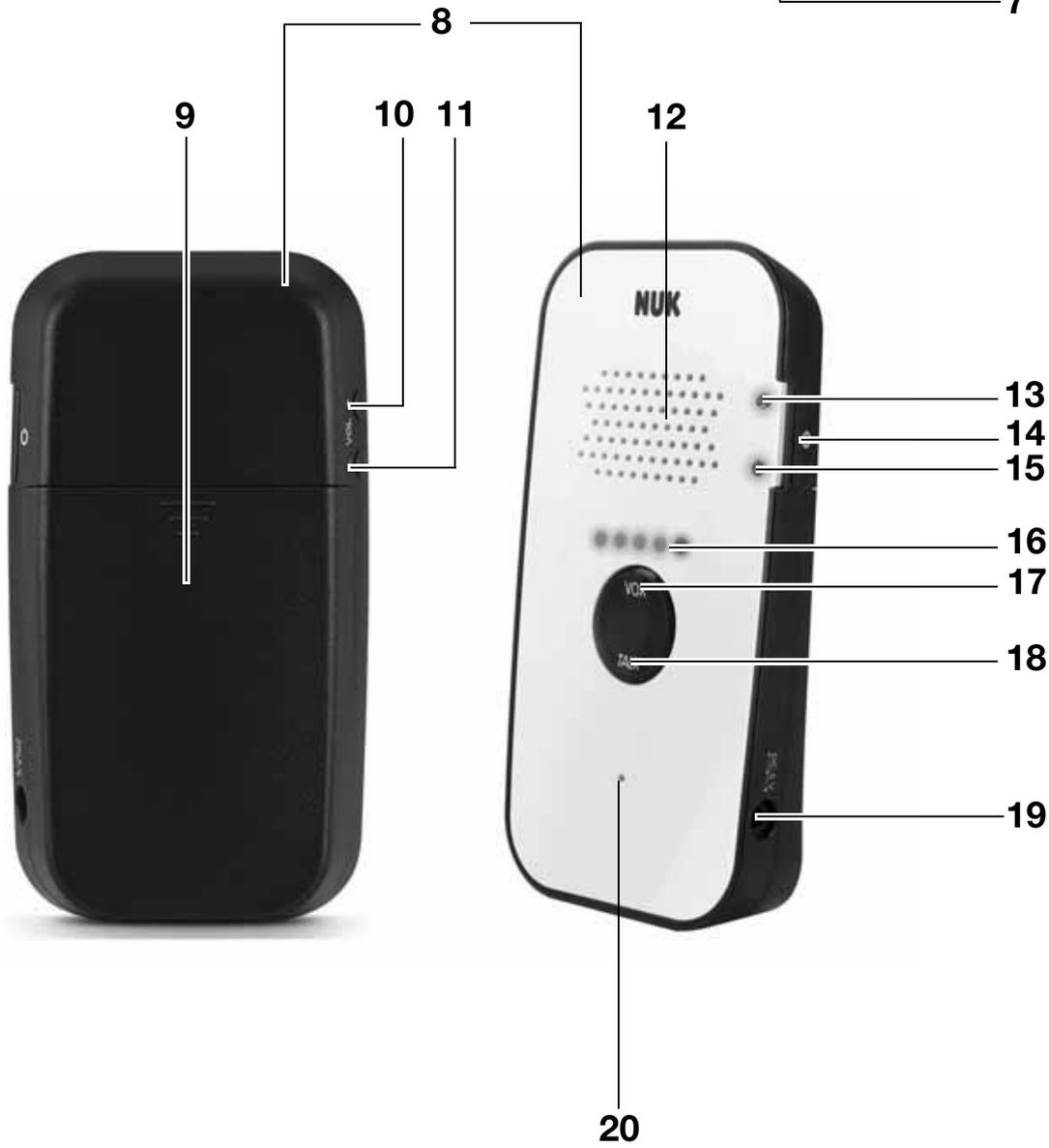
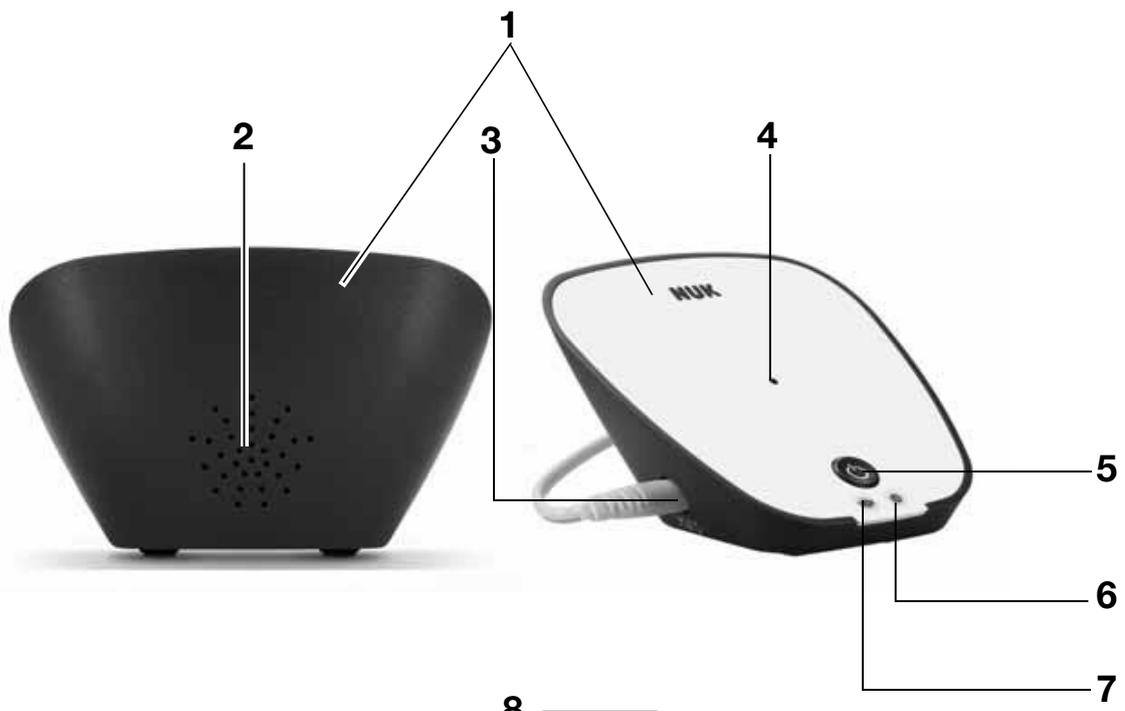
Povšimněte si vyklápěcí strany

**Ελληνικά** ..... **97**

Παρακαλούμε προσέξτε την εσωτερικά διπλωμένη σελίδα του εξώφυλλου

Die Bedienungsanleitung kann in weiteren Sprachen auch auf unserer Internetseite [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com) heruntergeladen werden.

This manual can be downloaded in other languages from our website [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).





# Inhalt

<b>1. Gerätebeschreibung</b>	<b>4</b>
1.1 Verwendungszweck	4
1.2 Funktionsbeschreibung	4
1.3 Zulassung	4
1.4 Lieferumfang	4
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
2.1 Allgemeine Hinweise	5
2.2 Schutz vor elektrischem Schlag	5
2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes	5
2.4 Schutz vor Verletzungen	6
2.5 Sachschäden	6
2.6 Umgang mit LiPo-Akkus	6
<b>3. Bestandteile des Babyphones</b>	<b>7</b>
3.1 Kurzübersicht Meldungen	8
<b>4. Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>8</b>
4.1 Elterneinheit anschließen	8
4.2 Babyeinheit anschließen	9
4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden	9
4.4 Stromversorgung	10
4.5 Eco-Mode	10
<b>5. Bedienen der Babyeinheit</b>	<b>11</b>
5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten	11
5.2 Anzeigen LEDs	11
<b>6. Bedienen der Elterneinheit</b>	<b>11</b>
6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten	11
6.2 Anzeigen LEDs	12
6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen	12
6.4 Lautstärke einstellen	13
6.5 Stummschaltung	13
6.6 Talk-Back Funktion	13
<b>7. Reinigung und Wartung des Gerätes</b>	<b>14</b>
7.1 Reinigung	14
7.2 Akku tauschen	14
<b>8. Störungen und deren Beseitigung</b>	<b>15</b>
<b>9. Technische Daten</b>	<b>16</b>
9.1 FHSS Technologie	16
<b>10. Entsorgung</b>	<b>17</b>
10.1 Gerät	17
10.2 Verpackung	17
10.3 Akku	17
<b>11. Garantie</b>	<b>17</b>
11.1 Service-Center NUK	18
11.2 Service-Center Babyphone	18
11.3 Lieferant	18
<b>12. Konformitätserklärung</b>	<b>18</b>

# 1. Gerätebeschreibung

## 1.1 Verwendungszweck

Mit diesem Babyphone Eco Control Audio 500 können Sie Ihr Baby oder kleine Kinder im Kinderzimmer überwachen. Es kann auch zur Tonüberwachung von Senioren eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist nur für trockene Umgebungen vorgesehen. Für den Betrieb in feuchten Räumen oder bei nasser Witterung im Freien ist das Gerät nicht geeignet.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen. Für den gewerblichen Einsatz ist es nicht vorgesehen.

Dieses Gerät dient nur als Hilfsmittel. Es ersetzt keinesfalls die körperliche Anwesenheit und Überwachung durch Eltern, Babysitter oder Betreuer.

## 1.2 Funktionsbeschreibung

Die Babyeinheit **1** wird in dem zu überwachenden Raum aufgestellt. Sie registriert die Geräusche und sendet sie kabellos an die Elterneinheit **8**.

Die Elterneinheit **8** besitzt einen eingebauten Akku, sodass Sie sie stets in Ihrem Sichtbereich aufstellen können. Geladen wird der Akku mit Hilfe des mitgelieferten Netzadapters.

Die Reichweite zwischen Baby- und Eltern-Einheit beträgt ca. 40 m im Innenbereich und bis zu 250 m im Außenbereich (im freien Feld). Der Empfangsbereich des Babyphones ändert sich abhängig von der Umgebung. Dicke Mauern oder Metall können die Reichweite reduzieren.

Das Babyphone verfügt über einen Eco-Mode, bei dem der Sender (Babyeinheit) automatisch in den Standby-Modus geschaltet wird, sobald ihr Baby ruhig schläft. Es schaltet sich je nach eingestellter Sensibilität erst dann wieder ein, wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt oder anfängt zu weinen.

Wenn Sie alle Geräusche aus dem Kinderzimmer hören möchten, können Sie die

Übertragungssensibilität der VOX-Funktion mit der Taste **VOX 17** auf Maximum einstellen (=Stufe 5). Auf dieser Stufe bleibt die Babyeinheit kontinuierlich eingeschaltet (siehe „6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 12).

Sollten Sie auf jegliche Geräusche verzichten wollen, können Sie über die Taste **Vol - 11** die Lautstärke auf Mute setzen. In diesem Fall sehen Sie **nur** über die LED Anzeige **16** wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt.

Wenn der Eco-Mode aktiviert ist, wird die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer auf ein Minimum heruntergefahren. Die Babyeinheit sendet dann lediglich alle 30 Sekunden ein kurzes Signal an die Elterneinheit, um die Verbindung zu prüfen. Befindet sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite, werden die Eltern durch einen Signalton darauf hingewiesen.

Mehr zum Eco-Mode finden Sie in „4.5 Eco-Mode“ auf Seite 10 sowie in „6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 12.

## 1.3 Zulassung

Das Babyphone arbeitet auf einer Frequenz von 2,4 GHz. Dieses Gerät darf in allen Ländern der EU verwendet werden. In Russland und der Ukraine sind die länderspezifischen Einschränkungen zu beachten.

## 1.4 Lieferumfang

- Babyphone:
  - 1 Babyeinheit (für das Kinderzimmer)
  - 1 Netzadapter für die Babyeinheit
  - 1 Elterneinheit
  - 1 Netzadapter für die Elterneinheit
  - 1 LiPo- Akku 3,7 V, 1200 mAh
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Quick Start Guide

## 2. Sicherheitshinweise

### 2.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur für den beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“ auf Seite 4).
- Verwenden Sie nur Zubehör, das mitgeliefert wurde oder ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung erlaubt wird.
- Vor jeder Benutzung müssen Sie immer prüfen, ob das Gerät richtig funktioniert. Neben der Überprüfung der Reichweite und Verbindung wird empfohlen, die Verbindung nach Gehör zu kontrollieren, wenn es im Einsatz ist.
- Die Geräte dürfen ausschließlich zur Übertragung von Geräuschen in Ihrer privaten Umgebung genutzt werden. Jede Person im Raum, die abgehört werden könnte, muss über den Einsatz des Gerätes informiert werden.
- Bitte beachten Sie, dass eine Übertragung immer abhängig ist von der Umgebung. Elektronische Geräte, Isolierungen, Wände, Nässe oder Bäume können den Empfang erheblich stören.

### 2.2 Schutz vor elektrischem Schlag



**Warnung!** Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen:

- Nehmen Sie keine Reparaturversuche vor. Die Teile dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht im beschädigten Zustand verwendet werden.
- Wenn Sie auf Reisen sind, beachten Sie stets, dass die verfügbare Spannung den Technischen Daten entspricht.

### 2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes



**Warnung!** Kinder erkennen nicht die Gefahren, die sich durch den Gebrauch des Gerätes ergeben können. Deshalb sind Kinder von diesen Geräten fernzuhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite des Babys befinden. Der Abstand zwischen Baby und Gerät/Zubehör sollte mindestens 1 m betragen.
- Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:
  - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (auch Kinder) mit physischer, sensorischer oder geistiger Behinderung oder ohne hinlängliche Erfahrung und/oder Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder im Gebrauch des Geräts unterwiesen.
  - Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
  - Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Es droht Erstickungsgefahr. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.
  - Um ein Strangulieren zu vermeiden, muss sich das Netzkabel stets außerhalb der Reichweite des Babys befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu Ihrer zusätzlichen Sicherheit. Es kann niemals als Ersatz für eine menschliche Aufsichtsperson dienen.

## 2.4 Schutz vor Verletzungen



**Warnung!** Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel der Netzadapter nicht zur Stolperfalle werden und jemand darüber stürzen kann.

## 2.5 Sachschäden

**Vorsicht!** Um Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie folgende Bestimmungen:

- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht oder großer Hitze aus, da UV-Strahlung und Überhitzung zu einer Versprödung der Kunststoffe führen können und die Elektronik beschädigt werden könnte.
- In der Nähe des Gerätes dürfen sich keine Wärmequellen befinden und das Gerät darf auch nicht abgedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nie in feuchter oder nasser Umgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Dies könnte die Lebensdauer verkürzen.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, da Ihr Gerät dadurch beschädigt werden könnte.
- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, schalten Sie es immer mit der Ein/Ausschalttaste aus.

## 2.6 Umgang mit LiPo-Akkus



**Warnung!**

Um potentielle Gefahren zu vermeiden, die zu Personen- oder Sachschäden führen können, beachten Sie folgende Hinweise:

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse.  
Die Pole des Akkus dürfen nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Ein Kurzschluss kann zu einer

Überhitzung des Akkus führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.

Wenn Elektrolyt ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, um Verletzungen zu verhindern. Spülen Sie bei Hautkontakt mit dem Elektrolyt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

- Der eingebaute Akku darf nur gegen einen Original-Austauschakku ausgetauscht werden. Falls er defekt ist, wenden Sie sich bitte an eine Serviceadresse (siehe „Contact addresses NUK“ auf Seite 115).
- Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, dürfen Akkus nicht erhitzt oder durch Verbrennen beseitigt werden.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, die Kontakte zu verbiegen oder abzureißen. Werfen Sie den Akku nicht auf den Boden oder schlagen einen Nagel ein.

Eine Beschädigung kann zu einem inneren Kurzschluss führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter zum Laden des Akkus.

Ein „falscher“ Netzadapter könnte zu einer Überladung des Akkus führen, wodurch er überhitzen und explodieren kann.

- LiPo-Akkus dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen geladen oder gelagert werden.
- LiPo-Akkus dürfen nur unter Aufsicht geladen werden, um im Fehlerfall rechtzeitig einschreiten zu können.
- LiPo-Akkus enthalten giftige Substanzen. Beachten Sie daher die Entsorgungsvorschriften in „10.3 Akku“ auf Seite 17.

### 3. Bestandteile des Babyphones

- 1 Babyeinheit**
- 2 Lautsprecher**
- 3 Buchse für Netzadapter**
- 4 Mikrofon**
- 5 Ein/Aus Taste:**
  - kurz drücken: einschalten
  - lang drücken: ausschalten
- 6 Power LED**
  - leuchtet grün, wenn Babyeinheit eingeschaltet ist
- 7 VOX LED**
  - leuchtet grün, wenn eine Verbindung zu Elterneinheit aufgebaut ist;
  - schaltet sich aus, wenn die Verbindung zur Elterneinheit unterbrochen ist.
- 8 Elterneinheit**
- 9 Akkuabdeckung**
- 10 Taste Vol +:**
  - Lautstärke erhöhen
- 11 Taste VOL -:**
  - Lautstärke verringern
  - Stummschaltung bei geringster Stufe. Geräusche werden nur noch durch die Anzeige LEDs **16** angezeigt.
- 12 Lautsprecher**
- 13 Verbindungsanzeige**
  - leuchtet grün: wenn eine Verbindung zwischen beiden Geräten besteht;
  - blinkt grün: wenn eine Verbindung besteht, der Eco-Mode aber aktiviert ist;
  - leuchtet rot: wenn keine Verbindung zwischen den Geräten besteht.
- 14 Ein/Aus Taste**
- 15 Anzeige Stromversorgung POWER**
  - leuchtet grün: Gerät ist ein geschaltet und der Akku ist voll;
  - blinkt grün: Akku wird geladen;
  - leuchtet rot und 1 Piepton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca, 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab.
- 16 Anzeige LEDs**
  - zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
  - zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
  - zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto schneller reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.
- 17 Taste VOX**
  - kurz drücken und mit **Vol +/-** die Übertragungssensibilität einstellen.
- 18 Taste TALK:**
  - durch Halten der Taste wird die Funktion „Mit dem Baby sprechen“ aktiviert;
  - befindet sich die Babyeinheit im Eco-Mode, wird die Talk-Back Funktion gesperrt und dies durch zwei Signaltöne angezeigt.
- 19 Buchse für Netzadapter**
- 20 Mikrofon**

## 3.1 Kurzübersicht Meldungen

Babyeinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Power-LED 6	grün	Babyeinheit ist eingeschaltet
VOX LED 7	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	aus	Verbindung ok (im Eco-Mode)
		Verbindung unterbrochen
Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Verbindungs- anzeige 13	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	blinkt grün	Verbindung ok (im Eco-Mode)
	blinkt rot 1 Piepton alle 30 s	Verbindung unterbrochen
Power-LED 15	grün	Elterneinheit ist eingeschaltet, Akku ist voll
	leuchtet rot 1 Piepton alle 60 s	Warnung leerer Akku. Elterneinheit schaltet innerhalb von 15 min automatisch ab.
	blinkt grün	Akku wird geladen
Anzeige LEDs 16	1 - 5 LEDs blinken	Einstellung VOX-Sensibilität. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.
	1 - 5 LEDs leuchten 1 - 5 Pieptöne	Einstellung Lautstärke. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher.
	1 - 5 LEDs leuchten	Anzeige Lautstärke der Babygeräusche. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.
keine	1 Piepton	„Mit dem Baby sprechen“ (Talk-Back)
keine	doppelter Piepton	„Mit dem Baby sprechen“ (Talk-Back) während aktiviertem Eco-Mode

## 4. Gerät in Betrieb nehmen

**Hinweis:** Stellen Sie immer zuerst die Kabelverbindungen her, bevor Sie die Netzadapter in die Steckdose stecken.

### 4.1 Elterneinheit anschließen

Die Elterneinheit wird vom mitgelieferten LiPo-Akku mit Strom versorgt. Dieser Akku kann mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden.

**Vorsicht!** Um eine Fehlfunktion zu vermeiden, installieren Sie zuerst den Akku in der Elterneinheit und verbinden erst anschließend den Netzadapter mit der Elterneinheit.

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **9** auf der Rückseite der Elterneinheit **8**, indem Sie sie nach unten schieben.



2. Legen Sie den Akku gemäß Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).
3. Schieben Sie die Akkuabdeckung **9** wieder auf die Elterneinheit **8**.
4. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Buchse für den Netzadapter **19** der Elterneinheit.
5. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 16).
6. Laden Sie die Elterneinheit beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren.

Alle anschließenden Aufladungen des Akkus benötigen nur ca. 5 Stunden. Das Aufladen kann auch während des Betriebes durchgeführt werden.

Die LED **POWER 15** zeigt den Ladevorgang an:

- blinkt grün: Akku wird geladen;
- leuchtet grün: Akku ist voll;
- leuchtet rot und 1 Piepton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab.

## 4.2 Babyeinheit anschließen

**Hinweis:** Installieren Sie die Babyeinheit **1** erst, wenn der Akku der Elterneinheit **8** vollständig geladen ist.

1. Stellen Sie die Babyeinheit **1** im Babyzimmer so auf, dass das Baby sie nicht erreichen kann.  
Optimal ist eine Entfernung zwischen Babyeinheit und Baby von 1 - 2 m.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Buchse **3** der Babyeinheit **1**.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten

entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 16).

## 4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden

Im Regelfall schaltet sich die Babyeinheit automatisch ein, sobald der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt wird.

Falls dies nicht der Fall ist:

1. Schalten Sie die Babyeinheit **1** mit der Ein/Aus Taste **5** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die Power LED **6** leuchtet.
2. Schalten Sie die Elterneinheit **8** mit der Ein/Aus Taste **14** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die LED **15** dauerhaft grün leuchtet.

Die Verbindung wird automatisch hergestellt. Während der Verbindungsaufnahme leuchtet die Verbindungsanzeige **13** rot.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet sowohl an der Elterneinheit die Verbindungsanzeige **13** als auch bei der Babyeinheit die VOX LED **7** grün.

Beginnt die Verbindungsanzeige **13** grün zu blinken, bedeutet dies, dass zwar eine Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit besteht, ihr Baby aber schläft und sich so der Eco-Mode automatisch aktiviert hat, um die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer zu reduzieren und Energie zu sparen.

Sollte die Verbindung Elterneinheit-Babyeinheit unterbrochen werden, versuchen die Geräte automatisch eine neue Verbindung aufzubauen.

Sollte innerhalb von 30 Sekunden keine neue Verbindung zustande kommen, ertönt bei der Elterneinheit **8** in regelmäßigen Abständen ein Piepton und die Verbindungsanzeige **13** leuchtet rot. Eventuell müssen Sie den Standort der Elterneinheit ändern, um eine neue Verbindung aufbauen zu können.

3. Schauen Sie zuerst nach Ihrem Baby, ob alles in Ordnung ist.
4. Versuchen Sie dann, eine neue Verbindung herzustellen, indem Sie Ihren Standort ändern.

Die Verbindung wird automatisch erneut aufgebaut, sobald Sie sich wieder innerhalb der Reichweite befinden.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Verbindungsanzeige **13** wieder grün.

## 4.4 Stromversorgung

- Die Stromversorgung der Babyeinheit **1** läuft nur über den Netzadapter.
- Die Elterneinheit **8** kann ohne Stromanschluss über den Akku betrieben werden.

Der Ladezustand des Akkus wird durch die LED **POWER 15** angezeigt:

- leuchtet grün: Gerät ist ein geschaltet und der Akku ist voll;
- blinkt grün: Akku wird geladen;
- leuchtet rot und 1 Piepton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab.

In diesen 15 Minuten können noch alle Funktionen aktiviert und deaktiviert werden. Bitte berücksichtigen Sie, dass die Nutzung von zum Beispiel der Talk-Back Funktion und das Hochsetzen der Lautstärke auf die höchste Stufe mehr Energie kostet und sich so die verbleibende Zeit verkürzen kann. Sie sollten den Netzadapter an das Stromnetz anschließen, sobald die LED **POWER 15** anfängt, rot zu blinken.

- Die Elterneinheit kann über den Netzadapter ans Stromnetz angeschlossen werden und erhält von dort ihren Strom, während gleichzeitig der Akku geladen wird. Die Akkuladezeit verlängert sich etwas, wenn die

Elterneinheit eingeschaltet ist. Während der Akku geladen wird, blinkt die LED **15** grün.

### Hinweise:

- Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie die Elterneinheit bis zu 18 Stunden betreiben. Diese Zeit hängt von der Nutzung ab (die Elterneinheit schaltet sich häufig ein, die Gegensprechfunktion wird viel genutzt, die Lautstärke ist hoch, etc.).
- Die Aufladezeit des leeren Akkus beträgt etwa 5 Stunden.

## 4.5 Eco-Mode

### Funktionsbeschreibung

Dieses Babyphone hat eine Eco-Mode Funktion, die nicht nur strom- bzw. energiesparend ist, sondern darüber hinaus auch die hochfrequente Strahlung im Babyzimmer auf ein Minimum reduziert.

In den VOX-Leveln 1, 2, 3 und 4 (siehe „6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 12) wird der Eco-Mode nach etwa 10 Sekunden automatisch aktiviert, sobald Ihr Baby schläft und keine Geräusche mehr macht.

Sie erkennen dies daran, dass die Verbindungsanzeige **13** anfängt, grün zu blinken. Im Eco-Mode wird nicht nur die Babyeinheit automatisch auf Standby gesetzt, sondern auch die Elterneinheit.

Ist der Eco-Mode aktiviert werden alle Funktionen, die das Baby wecken könnten, automatisch deaktiviert. So können Sie zum Beispiel die Talk-Back Funktion nicht nutzen, bleiben aber auch im Eco-Mode stets mit Ihrem Baby verbunden und wissen immer, ob Sie sich noch in Reichweite befinden.

Dieses Babyphone verfügt über eine Reichweitenkontrolle, die auch im Eco-Mode funktioniert. Sollten Sie sich also außerhalb der Reichweite begeben, erhalten Sie automatisch einen Warnhinweis, auch wenn der Eco-Mode aktiviert ist, da die Babyeinheit auch im Standby-Modus alle 30 Sekunden

ein Signal an die Elterneinheit sendet, um die Verbindung zu prüfen.

Leuchtet die Verbindungsanzeige **13** grün, besteht eine reguläre Verbindung zwischen der Baby- und der Elterneinheit. Blinkt die Verbindungsanzeige **13** grün, hat sich der Eco-Mode aktiviert. Wechselt die Verbindungsanzeige **13** auf rot bedeutet dies, dass Sie sich außerhalb der Reichweite befinden und/oder keine Verbindung zwischen den beiden Einheiten besteht.

**Hinweis:** Überprüfen Sie die Reichweite Ihres Babyphones, bevor Sie den Eco-Mode verwenden. Vergewissern Sie sich, dass sich die Einheiten immer innerhalb der Reichweite befinden, damit Sie Ihr Baby auch hören.

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby

Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreitet. Der Eco-Mode wird sofort deaktiviert und die Verbindungsanzeige **13** hört auf zu blinken.

Im VOX-Level 5 findet eine dauerhafte Übertragung statt und der Eco-Mode ist deaktiviert.

Sollten Sie trotz aktiviertem Eco-Mode, was bedeutet, dass ihr Baby ruhig schläft, prüfen wollen ob alles OK ist, können Sie den Eco-Mode deaktivieren, in dem Sie in den Dauerübertragungsmodus umschalten:

1. Drücken Sie an der Elterneinheit **8** die Taste **VOX 17**.
2. Drücken Sie dann die Taste **Vol+ 10**, bis alle 5 LEDs **16** leuchten.

## 5. Bedienen der Babyeinheit

### 5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten

Die Babyeinheit **1** schaltet sich automatisch ein, sobald Sie den Netzadapter angeschlossen und mit dem Stromnetz verbunden haben. Danach können Sie die Babyeinheit jederzeit ein- und ausschalten:

- Um die Babyeinheit **1** ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus Taste **5**.

### 5.2 Anzeigen LEDs

- Die Power LED **6** leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist.
- Die VOX LED **7** der Babyeinheit leuchtet grün, wenn eine Verbindung zwischen Babyeinheit und Elterneinheit aufgebaut ist.
- Die VOX LED **7** leuchtet nicht, wenn sich die Babyeinheit **1** in den Eco-Mode geschaltet hat oder wenn keine Verbindung zur Elterneinheit aufgebaut werden konnte.

## 6. Bedienen der Elterneinheit

### 6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten

Um die Elterneinheit **8** ein- oder auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus Taste **14** gedrückt:

- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 15** leuchtet, ist die Elterneinheit eingeschaltet;

- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 15** erlischt, ist die Elterneinheit ausgeschaltet.

## 6.2 Anzeigen LEDs

- Die Verbindungsanzeige **13** an der Elterneinheit **8** zeigt den Verbindungsstatus zur Babyeinheit **1** an:
  - leuchtet grün, wenn die Verbindung steht;
  - blinkt grün, wenn die Babyeinheit im Eco-Mode ist und signalisiert, dass ihr Baby ruhig schläft;
  - leuchtet rot, wenn die Verbindung unterbrochen ist oder wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist.

### Hinweise:

- Wenn sich die Babyeinheit **1** im Eco-Mode befindet und sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite begibt, leuchtet die Verbindungsanzeige **13** rot. Zusätzlich hören Sie alle 30 Sekunden einen Signalton.
- Sobald sich die Elterneinheit **8** erneut in Reichweite befindet oder die Ursache für die Verbindungsstörung behoben wurde, leuchtet die Verbindungsanzeige **13** grün und die Geräte kommunizieren wieder miteinander.
- Wenn beide Einheiten eingeschaltet werden, leuchtet zunächst die Verbindungsanzeige **13** rot. Elterneinheit und Babyeinheit werden verbunden. Sobald die Verbindung steht, wird die Anzeige grün.
- Die Anzeige POWER **15**:
  - leuchtet grün: Gerät ist ein geschaltet und der Akku ist voll;
  - blinkt grün: Akku wird geladen;
  - leuchtet rot und 1 Piepton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab. Bitte beachten Sie, das je nach Nutzung das Gerät auch schneller abgeschaltet werden kann. (VOX Level 5 zum Beispiel verbraucht mehr Energie als Level 1).

- Die 5 Anzeige LEDs **16** haben drei verschiedene Funktionen und sind nur sichtbar bei Aktivität:
  - zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
  - zeigt beim ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
  - zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto schneller reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.

## 6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen

Babys machen eine Reihe von Geräuschen. Das kann von deutlichem Schnaufen über Plappern bis zum lauten Weinen oder Rufen gehen. Die VOX-Funktion kann so eingestellt werden, dass eine Geräuschübertragung nur bei lautem Rufen oder Weinen, nicht aber bei anderen Geräuschen ausgelöst wird.

Mit der VOX-Funktion stellen Sie die Übertragungssensibilität des Mikrofons ein. Je höher der VOX-Level, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche.

1. Um die VOX-Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz **VOX 17**.  
Die LEDs **16** zeigen Ihnen durch Blinken, wie sensibel Ihr Gerät eingestellt ist.
2. Erhöhen oder verringern Sie die Übertragungssensibilität mit der Taste **VOL + 10** oder **VOL - 11**. Das gewählte Level entspricht der Anzahl der blinkenden LEDs **16**:
  - VOX-Level 1 = sehr niedrige Sensibilität, Aktivierung nur wenn das Baby sehr laut schreit;

- VOX-Level 2 = niedrige Sensibilität, Aktivierung wenn das Baby laut weint;
- VOX-Level 3 = normale Sensibilität, Aktivierung wenn das Baby normal weint;
- VOX-Level 4 = starke Sensibilität, Aktivierung auch bei kleinen Geräuschen;
- VOX-Level 5 = Eco-Mode ist ausgeschaltet. Die Übertragung ist auf Dauerbetrieb eingestellt.

Wie laut die übertragenen Geräusche in der Elterneinheit abgespielt werden, stellen Sie mit den Tasten **VOL + 10** und **VOL - 11** ein (siehe „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 13).

**Hinweis:** Für die Änderung der Übertragungssensibilität nach der Aktivierung der VOX-Funktion haben Sie ca. 2 Sekunden Zeit. Dann schaltet das Gerät automatisch wieder auf die Übertragung von Geräuschen um. Dies erkennen Sie daran, dass die LEDs **16** nicht mehr blinken und daran, dass Sie mit den Tasten **VOL + 10** oder **VOL - 11** lediglich die Lautstärke verändern können.

**Achtung!** In der Dauerübertragung VOX Level 5 werden kontinuierlich alle Geräusche übertragen. Wenn das Baby ruhig schläft, wird die Lautstärke nach einigen Sekunden automatisch auf die niedrigste Stufe angepasst, um die Hintergrundgeräusche zu minimieren. Sobald das Kind anfängt Geräusche von sich zu geben, geht die Lautstärke automatisch wieder auf die Voreinstellung zurück.

## 6.4 Lautstärke einstellen

1. Stellen Sie die Lautstärke, mit der Sie die Geräusche in der Elterneinheit hören können, mit den Tasten **VOL + 10** und **VOL - 11** ein.

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Piepton, der die eingestellte Lautstärke wiedergibt. Die LEDs **16** leuchten entsprechend auf. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr LEDs leuchten.

**Hinweis:** Wenn die VOX-Funktion auf geringe Sensibilität eingestellt ist (siehe „6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 12), werden unabhängig von der eingestellten Lautstärke keine leisen Geräusche übertragen. Das heißt, man hört nicht mehr, in dem man die Lautstärke erhöht. Möchte man mehr Geräusche hören, muss die Sensibilität der Übertragung durch ein höheres VOX-Level erhöht werden.

## 6.5 Stummschaltung

Die Elterneinheit kann auf „STUMM“ geschaltet werden. Geräusche im Babyzimmer werden dann nicht mehr übertragen.

1. Drücken Sie die Taste **VOL - 11** so oft, bis Sie keinen Piepton mehr hören.

Nun werden auch keine Geräusche mehr übertragen.

Die Lautstärke im Babyzimmer wird weiterhin durch die LEDs **16** angezeigt. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.

2. Um die Stummschaltung aufzuheben, betätigen Sie die Taste **VOL + 10**.
3. Ist die Elterneinheit Stumm gestellt und sie aktivieren die Talk-Back Funktion, wird die Lautstärke automatisch wieder auf die erste Stufe hochgestellt.

## 6.6 Talk-Back Funktion

Mit der Funktion „Mit dem Baby sprechen“ (Talk-Back) können Sie zu ihrem Baby sprechen.

1. Halten Sie die Taste **TALK 18** der Elterneinheit gedrückt.

Nachdem Sie einen Signalton hören, ist die Sprechverbindung aufgebaut.

2. Sprechen Sie gleichzeitig in das Mikrofon **20** der Elterneinheit.

Ihr Baby kann Sie nun über den Lautsprecher **2** der Babyeinheit hören.

3. Lassen Sie die **TALK 18** wieder los, um die Reaktion Ihres Babies zu hören.

## Hinweise:

- Befindet sich die Babyeinheit **1** im Eco-Mode, wird diese Funktion deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken. In diesem Fall wird Ihnen durch zwei aufeinander folgende Signaltöne angezeigt, dass die Talk-

Back Funktion derzeit nicht zur Verfügung steht.

- Sollte die Lautstärke der Elterneinheit auf „STUMM“ gestellt sein (siehe „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 13), wird sie automatisch auf die Lautstärke Level I erhöht, sobald Sie die Taste **TALK 18** drücken.

# 7. Reinigung und Wartung des Gerätes

## 7.1 Reinigung



**Warnung!** Um die Gefahr eines elektrischen Schlages, einer Verletzung oder einer Beschädigung zu vermeiden:

- Ziehen Sie immer die Netzadapter aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Einzelteile niemals in Wasser tauchen.

**Vorsicht!** Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Wischen Sie, falls erforderlich, die Einzelteile mit einem feuchten Tuch ab.
2. Benutzen Sie das Babyphone erst wieder, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.

## 7.2 Akku tauschen

Der eingebaute Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku) 3,7V, 1200 mAh, darf ausschließlich durch einen Original-Akku ersetzt werden. Wenden Sie sich ggf. an unser Produktservice (siehe „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 116).

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **9** auf der Rückseite der Elterneinheit **8**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Entnehmen Sie den defekten Akku.
3. Legen Sie den neuen Akku laut Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).

4. Schieben Sie die Akkuabdeckung **9** wieder auf die Elterneinheit **8**.

5. Laden Sie den neuen Akku beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 8).

## 8. Störungen und deren Beseitigung

Störung	Ursache	Beseitigung
Babyeinheit oder Elterneinheit arbeitet nicht	Keine Stromversorgung	Stromversorgung herstellen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 10)
	Akku in der Elterneinheit ist leer	Akku laden (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 10)
	Gerät ist nicht eingeschaltet	Gerät einschalten (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 8 sowie „4.2 Babyeinheit anschließen“ auf Seite 9)
	Der Abstand zwischen Babyeinheit und Elterneinheit ist zu groß oder Signal wird durch dicke Wände oder andere Elektrogeräte gestört	Abstand verringern oder einen anderen Ort für die Elterneinheit wählen
Lautes Pfeifgeräusch	Rückkoppelung, da Abstand Babyeinheit - Elterneinheit zu gering	Abstand vergrößern auf mindestens 2 - 3 m
		Reduzieren Sie die Lautstärke und den VOX-Level der Elterneinheit, wenn Sie sich damit in unmittelbarer Nähe der Babyeinheit befinden (siehe „6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 12 sowie „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 13).
Elterneinheit piept	Verbindung zur Babyeinheit ist unterbrochen	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 9)
	Probleme mit der Stromversorgung	Stromversorgung überprüfen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 10)
Verbindungsanzeige 13 leuchtet rot	Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 9)
Kein Ton von der Elterneinheit	Lautstärke ist abgeschaltet	Lautstärke erhöhen (siehe „Stummschaltung“ auf Seite 13)
	VOX-Funktion ist zu niedrig eingestellt	Übertragungssensibilität erhöhen (siehe „6.3 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 12 bzw. „3.1 Kurzübersicht Meldungen“ auf Seite 8)

Wenn diese Tipps das Problem nicht lösen, können Sie versuchen, den Fehler folgendermaßen zu beheben:

1. Entnehmen Sie den Akku aus der Elterneinheit.
2. Trennen Sie die Netzteile von der Steckdose.
3. Warten Sie ein paar Minuten.
4. Legen Sie den Akku wieder ein und schließen Sie die Netzteile wieder an.

Sollte das Problem noch immer nicht gelöst sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe „11.2 Service-Center Babyphone“ auf Seite 18).

## 9. Technische Daten

Funkverbindung	2.4 Ghz FHSS
Senderfrequenz	2408 MHz - 2474 MHz, max EIRP 100mW
Anzahl Kanäle	12 / Automatische Kanalwahl
Reichweite bei freier Sicht	ca. 250 m
Reichweite in geschlossenen Räumen	ca. 40 m. Eine Übertragung ist abhängig von der Umgebung. Wände oder Bäume können den Empfang erheblich stören.
<b>Babyeinheit</b>	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
<b>Elterneinheit</b>	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
Akku	Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku), 3,7 V, 1200 mAh
	Betriebsdauer im normalen Übertragungsmodus: > 15 Stunden
	Betriebsdauer im Eco-Mode: > 18 Stunden
	Ladezeit bei erster Aufladung mind. 10 Stunden, jede weitere Akku-Aufladung benötigt ca. 5 Stunden
<b>Netzteile</b>	
Eingang	100-240 V AC; 50/60 Hz; 0,1 A
Ausgang	5 V  ; 2,75 W; 

### 9.1 FHSS Technologie

Dieses Babyphone arbeitet bei der Funkübertragung mit der modernen FHSS-Technologie.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** ist ein digitales Frequenzspreizverfahren für die Datenübertragung per Funk. Dabei wird die gesamte Sendeleistung nicht wie früher auf einer Trägerfrequenz konzentriert. Stattdessen wechselt die Trägerfrequenz nach dem Zufallsprinzip. Im Empfänger werden dann die auf verschiedene Trägerfrequenzen aufgeteilten Datenpakete wieder zusammengesetzt.

Dieses Verfahren bringt gegenüber der konventionellen Funkübertragung einige Vorteile:

- Das Funksignal kann wesentlich schwieriger abgehört werden, da der Abhörende nicht weiß, auf welche Trägerfrequenzen es verteilt wurde und wie das Signal wieder korrekt zusammengesetzt werden muss. Daher wird dieses Verfahren z.B. auch bei Bluetooth oder im militärischen Bereich verwendet.

- Die Funkübertragung ist deutlich weniger anfällig für Störsignale. Das liegt daran, dass eine bestimmte Trägerfrequenz immer nur sehr kurz benutzt wird, bevor auf eine andere umgeschaltet wird. Treten nun auf einer bestimmten Frequenz Störungen auf, sind immer nur kleine Datenpakete davon betroffen. Diese Störungen lassen sich durch entsprechende Fehlerkorrekturverfahren aber beseitigen.

# 10. Entsorgung

## 10.1 Gerät



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

## 10.2 Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land. Entsorgen Sie die Verpackung in Deutschland über eine Sammlung des Dualen Systems (Grüner Punkt).

## 10.3 Akku



Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Akkus, die mit den folgenden Buchstaben versehen sind, beinhalten u.a. die Schadstoffe: Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

# 11. Garantie

Neben den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag gewähren wir als Hersteller bei sachgemäßer Handhabung des Gerätes und unter Beachtung der Bedienungsanleitung 24 Monate Garantie ab Kauf des Gerätes. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine Kaufquittung zu belegen.

Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

Wir verpflichten uns, innerhalb der Garantiezeit alle Mängel zu beseitigen, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen.

Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, lösen die Garantiepflicht nicht aus. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu

vertreten sind, auf Fehlgebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind oder wenn am Gerät Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierfür von uns nicht ermächtigt sind.

Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des Gerätes. Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Transportkosten und -risiken werden von uns nicht übernommen.

Die Einsendung eines Gerätes ohne Nachweis des Kaufdatums wird als Reparaturfall behandelt. Eine Reparatur des Gerätes erfolgt erst nach Rücksprache mit dem Kunden.

Für eventuelle Rückfragen bewahren Sie bitte Anschrift und Artikel-Nummer auf.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte.

Für nicht in Deutschland gekaufte Geräte kommen die für das jeweilige Land geltenden Garantiebedingungen zur Anwendung.

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25, 27404 Zeven, Germany

### **11.1 Service-Center NUK**

Die Service-Adressen zu Fragen der Garantie oder bei allgemeinen Fragen zur Marke NUK finden Sie in „Contact addresses NUK“ auf Seite 115.

### **11.2 Service-Center Babyphone**

Bei Fragen zu ihrem Babyphone kontaktieren Sie bitte unsere Experten für Babyphone. Die Produkt-Hotline finden Sie unter „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 116, oder kontaktieren Sie uns über unsere Webseite [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Artikel-Nr.: 10.256.438

### **11.3 Lieferant**

Bitte beachten Sie, dass diese Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie bei Problemen und Fragen zum Produkt das unter 11.2 genannte Service-Center.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## **12. Konformitätserklärung**

Das Gerät erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien sowie deren nationalen Umsetzungen. Diese sind aus der EU-Konformitätserklärung ersichtlich, die beim Hersteller angefordert werden kann.

Die Konformitätserklärung finden Sie neben der Bedienungsanleitung im Verkaufskarton oder auch unter [www.nuk.de](http://www.nuk.de).